

Сказка загружена с сайта allskazki.ru для ознакомительных целей

## Английские сказки

### Юный Роланд

Три брата возле замка в мяч

Играли поутру,

И леди Эллен, их сестра,

Глядела на игру.

Коленом Роланд мяч поймал,

Носком его подбил,

Ударил посильней и мяч

За церковь угодил.

Пустилась Эллен за мячом,

Резва и весела, Умчалась Эллен за мячом –

И больше не пришла.

Искали братья день и ночь

Повсюду, где могли,

И горько плакали они,

Но Эллен не нашли.

Тогда отправился старший брат к волшебнику Мерлину и спросил, не знает ли тот, где искать леди Эллен.

Прекрасную леди Эллен, –ответил Мерлин, похитили эльфы из-за того, что она обошла церковь превратно, то есть против хода солнца. Теперь она в Мрачной башне короля эльфов; много нужно отваги, чтобы вызволить ее оттуда.

Пусть сам я погибну, воскликнул старший брат, но я спасу ее, если это только возможно!

Это возможно, сказал волшебник Мерлин. Но горе всякому рожденному женщиной воину или рыцарю, кто отважится на это, не узнав заранее, что ему нужно делать и чего остерегаться.

Старший брат леди Эллен был смелый рыцарь, опасность не могла остановить его.

Стал он просить волшебника поведать ему все, что нужно делать и чего остерегаться, чтобы освободить сестру. Повторил, запомнил каждое слово волшебника и отправился в страну эльфов.

И долго в замке ждали дня,

Когда вернется брат, Но горе любящим сердцам! –

Он не пришел назад.

Наконец среднему брату надоело ждать. Так же, как и старший брат, он отправился к волшебнику Мерлину, расспросил его обо всем и пустился в путь искать страну эльфов.

И долго ждали дня, когда

Вернется средний брат, Но горе любящим сердцам! –

Он не пришел назад.

Тогда настала пора юному Роланду младшему из братьев леди Эллен собираться в дорогу. Он пришел к своей матери, доброй королеве, и попросил ее благословения. Сперва она не соглашалась его отпустить ведь это был последний оставшийся у нее сын, к тому же самый любимый. Но Роланд просил и умолял до тех пор, пока мать не дала ему своего благословения. Она вручила ему отцовский меч клинок, разящий без промаха, и заговорила его старинным заговором, приносящим победу.

Юный Роланд распрощался с доброй королевой, своей матерью, и направился в пещеру волшебника Мерлина.

О мудрый Мерлин, промолвил он, не откажи поведать еще раз, каким образом может рожденный женщиной воин или рыцарь освободить леди Эллен и двух моих братьев из-под власти короля эльфов?

Добро, сын мой, отвечал волшебник. Скажу тебе, что нужно делать и чего остерегаться. Делать нужно вот что: кто бы с тобой ни заговорил в стране эльфов, нужно обнажить меч и рубить ему голову с плеч. Остерегаться же нужно вот чего: ни куска еды, ни глотка воды нельзя проглотить в стране эльфов, как бы ни томили тебя голод и жажда. Кто съест хоть кусок или выпьет глоток, тот навеки останется в заклятой стране и никогда больше не увидит белого света.

Юный Роланд повторил и выучил эти слова наизусть, поблагодарил Мерлина и отправился дальше. Он шел и шел и прошел немалый путь, пока не набрел на табун коней, что паслись среди луга. По их бешеным, сверкающим глазам он сразу признал коней короля эльфов и понял, что недалек от цели.

Скажи-ка, спросил он табунщика, где мне найти Мрачную башню короля эльфов?

Этого я тебе не скажу. Ступай дальше, встретишь коровьего пастуха; может быть, он скажет, отвечал табунщик.

Тогда, не говоря лишнего слова, обнажил Роланд свой меч клинок, разящий без промаха, и срубил ему голову с плеч. Пошел он дальше,

## Сказка загружена с сайта allskazki.ru для ознакомительных целей

встретил пастуха со стадом коров, задал ему тот же вопрос.

Ступай дальше, отвечал коровий пастух. Встретишь птичницу; может быть, она скажет.

Тогда вновь обнажил Роланд свой меч и срубил ему голову с плеч. Пошел он дальше, видит, старуха пасет гусей, спрашивает:

Как мне найти Мрачную башню короля эльфов?

Ступай дальше, ответила птичница, пока не увидишь круглый зеленый холм, идущий

уступами от подножья к вершине. Трижды обойди кругом против солнца и трижды повтори:

Отворитесь, врата! Пропустите меня!

На третий раз врата откроются, и ты войдешь.

Поблагодарил Роланд старуху и поспешил было в путь, да вспомнил наказ волшебника, вытащил меч и срубил ей голову с плеч.

И хорошо сделал, ибо это все были оборотни и призраки, посланные королем эльфов, чтобы заманить его в ловушку.

Пошел он дальше и в скором времени увидел перед собой зеленый холм, восходящий уступами от подножья к вершине. Трижды обошел он его кругом, против хода солнца, трижды повторил:

Отворитесь, врата! Пропустите меня!

На третий раз врата отворились, пропустили его и снова с лязганьем захлопнулись за спиной. Роланд очутился в темноте. Правда, это была не сплошная тьма, а, скорей, полумрак. Слабый мерцающий свет исходил неведь откуда: ни окон, ни факелов, ни свечей не было в Мрачной башне. Длинный коридор уводил вдаль, и его своды из полупрозрачных глыб сверкали прожилками слюды и золотистого колчедана. Но хотя кругом был камень, воздух внутри холма оставался теплым, как это всегда бывает в стране эльфов.

Роланд дошел до конца коридора и увидел окованные железом двустворчатые двери. От его прикосновения они вдруг широко распахнулись, и невиданное зрелище предстало перед ним: громадный зал, такой просторный, что, казалось, он размахнулся во всю ширину и высоту зеленого холма.

Купол зала поддерживали могучие колонны, украшенные золотой и серебряной резьбой, а между колоннами висели гирлянды цветов, составленных из чего бы вы думали? из алмазов, изумрудов и всевозможных драгоценных камней. Венцы высоких арок сверкали гроздьями самоцветов. Посередине, где сходились все арки, на золотой цепи висел светильник в виде огромной жемчужины, полой внутри и совершенно прозрачной. А в центре этой жемчужины вращался и сиял гигантский красный камень карбункул. Лучи его расходились по залу, окрашивая воздух и стены в пламенеющие краски заката.

Зал был убран с дивной роскошью; в дальнем его конце, на ложе из пурпурного атласа и шелка, сидела леди Эллен и расчесывала свои золотые волосы серебряным гребнем. Но лицо ее было неподвижно и бесстрастно, словно каменная маска. При появлении Роланда она не двинулась с места, а лишь произнесла глухим, замогильным голосом:

Глупец несчастный, простодушный! Зачем ты здесь? Что тебе нужно?

Первым порывом Роланда было броситься к сестре и заключить ее в объятия, но суровые слова удержали его. И вдруг он вспомнил урок великого волшебника Мерлина. Не долго думая, вытащил Роланд отцовский меч, закрыл глаза и ударил с размаху по этому наваждению в облике леди Эллен.

И когда он снова взглянул, дрожа и ужасаясь, о радость? перед ним стояла сестра, живая и невредимая. Слезы брызнули из ее глаз, когда она прижала Роланда к груди и промолвила с глубокой печалью:

О, для чего ты, милый брат,

Покинул дом родной?

Не сто ведь жизнью у тебя,

Чтоб жертвовать одной.

Сестра заплачет по тебе,

И зарыдает мать;

Когда придет король-колдун,

Тебе несдобровать!

Они уселись рядом, и юный Роланд поведал сестре о своих приключениях, а леди Эллен рассказала, что два их старших брата тоже добрались до Мрачной башни короля эльфов, но коварный чародей околдовал их и заключил заживо в гробницу. Увы! Они не сумели в точности исполнить наказ Мерлина, не решились ударить мечом, когда перед ними предстало наваждение в облике сестры.

Так они долго разговаривали, а спустя некоторое время юный Роланд почувствовал, как он проголодался в дороге, и попросил сестру принести еды.

Печально посмотрела на него леди Эллен, но ничего не сказала, ибо колдовские чары еще властвовали над ней; она встала и принесла хлеб и молоко на золотом подносе.

Роланд протянул руку к хлебу и молоку, но в последний миг поднял взгляд на сестру и прочел в ее глазах такую тоску, что, озаренный догадкой, вскочил на ноги, швырнул на пол поднос с угощением и воскликнул:

Ни глотка я не выпью, ни куска не проглочу, пока не освобожу леди Эллен и моих братьев!

Словно гром прогремел в ответ, словно вихрь прошумел двери распахнулись, и в зал ворвался король эльфов:

ТЬФУЙ! ФУЙ! УФ! УХ!

Чую человеческий дух! Сражайся он или беги Я вышибу ему мозги!

А ну, попробуй, бесовское отродье! закричал Роланд, выхватил клинок, разящий без промаха, и бросился вперед.

## Сказка загружена с сайта allskazki.ru для ознакомительных целей

Долго и жестоко бились они; наконец Роланд поверг на колени короля эльфов и заставил его просить пощады.

Я пощажу тебя, если ты снимешь чары с моей сестры, освободишь моих братьев и дашь нам свободно уйти отсюда.

Согласен, ответил король эльфов. Он поднялся с колен, открыл свой сундук и достал оттуда хрустальный флакон с кроваво-красным зельем. Этим зельем он смазал уши, веки, ноздри, губы и кончики пальцев двух братьев, лежащих в золотых гробницах. И они очнулись и встали как ни в чем не бывало.

Тогда колдун прошептал заклинание над Эллен. И вот три брата со своей любимой сестрой вышли из огромного зала, залитого алым закатным светом, прошли по длинному коридору вдоль мерцающих каменных сводов с прожилками слюды и золотистого колчедана, и тяжелые ворота Мрачной башни, лязгнув, пропустили их на волю.

Они вернулись домой к доброй королеве, своей матери, и с тех пор леди Эллен остерегалась обходить церковь превратно.